

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S . A R I Z O N A

VOL. III No. 128

Thursday, June 15, 1944

JEROME

500 TRANSFEREES ARRIVE TONIGHT

About 515 persons, representing the first of four contingents to be transferred to Gila from Jerome, will arrive in Casa Grande at 5:00 tonight and will be met by trucks which will bring them into their respective blocks. Representatives of the Councils and Block Managers of both camps will be in Casa Grande to meet and greet the newcomers as they reach the station.

With the group will be Gila's Dr. Gordon Brown community analyst, who has been in Jerome facilitating the transfer. The evacuee representatives, George Nishimura and Teizo Yahanda, are not on this train and will arrive later.

In the meanwhile individual blocks in Rivers are planning receptions in respective blocks for new arrivals.

CANAL PROPOSES STUDENT FUND

The Canal Community Council has decided to make a scholarship fund society to aid students in continuing their education.

Those who were chosen on the committee are Messrs. Kawahara, Otsuka, Mori, Fukuzawa, and Sasaki. The Council asks the community to support this organization.

In regard to the possession of contraband by residents, the Council stated that Rivers is still in the West Coast Defense Area and so cameras, short-wave sets, etc. are still banned.

For the Jerome Day celebration, Frank Tetsubo was elected chairman of the welcoming committee by the Canal Council. He will appoint his own committee.

BUTTE, CANAL COUNCILS RELEASE ELECTION WINNERS

Forty-seven councilmen, 16 in Canal and 31 in Butte, were elected yesterday to represent the respective blocks for the

REFERENDUM

Butte Approves Sale Of Beer

Sale of beer in Rivers received Butte community's approval yesterday when Butte voters decided the beer sale question with 1,213 yes votes as against 884 no votes in a referendum held in conjunction with the election of councilmen. Canal community did not hold a similar referendum.

The question which was placed on the election ballot and referred to the people read: "Do you favor the legal sale of beer in the center?" It is the first question to be decided by referendum since the Council was organized.

Results of the referendum show block 57 and 74 championing the opposite schools of thought, with block 57 solidly 62-0 for beer and block 74 almost as emphatically against, voting 58 no and just 2 yes. Other strongly for beverage were 29, 31, 32, 40, 54, and 65.

Among those that voted strongly against beer were blocks 34, 44, 48, and 59.

New Classes Start At Savage

The next classes at the Camp Savage School in Minnesota are scheduled to open for July 1 and October 1, announced Captain Paul Rusch, director of personnel.

The quota for the July 1 class has been filled, but applications are being accepted for the October 1 class. Applicants should

next six-month term which ends on Dec. 31 of this year. Two blocks which have yet to choose their councilmen are block 3 in Canal which had a tie vote between two candidates and block 36 in Butte which had no candidate running.

CANAL COUNCILMEN

Elected in Canal were: Block 3—undo 1—od; 4—Y. Muramatsu, 5—Ryuichi Harada, 6—Kanesuke Teraura, 7—Katsuji Kirihiro, 8—Taturo Shintani, 9—Tsutomu Iida, 10—Takato Hamai, 16—C. Nishi, 20—Ben Fukuzawa, 21—Mankiro Tsuji, 22—S. Uchiyama, 23—K. Fujimoto, 24—Noriyuki Otsuda, 25—M. Daita, 26—T. Hamada, and 27—Seichi Kato.

In Butte more than 2,000 voters went to the polls, voting in 15 new councilmen and re-electing 16 old members. Councilmen elected are as follows:

BUTTE

Block 28—Mitsugu Hamanaka, 29—Shotaro Ideguchi, 30—Shuichi Yoshimoto, 31—Motojiro Iwata, 32—John Fukushima, 33—Fumio Shishino, 34—Masato Kato, 36—no candidate, 39—Fred Sunahara, 40—Rokuro Kubota, 44—Robert Nomi, 46—Tom Kurihara, 47—D. Ichikawa, 48—Hanji Morimoto, 49—Toraiichi Fujii, 51—Roy Sato, 52—Kitsutaro Tokuyama, 54—Takiji Yukawa, 55—T. Nakahara, 56—Tatotsu Takeshita, 57—George Nishimura, 58—Naichi Yoshimura, 59—Kameji Komuro, 60—Yasuhisa Matsumura, 61—Toshio Sugano, 63—Henry Kondo, 64—Sotsuji Okumoto, 65—James Masaichi Tanaka, 66—Hachisaburo Okazaki, 72—Tamotsu Kiemoto, 73—David Kaname Takahashi, and 74—J.T. Koseki, submit their applications as early as possible for the class since the clearance and induction process sometimes require several months.

NISEI DISCUSSED AT CONFERENCE

The contribution which minority groups have to make to communities in which they live was stressed by Vernon R. Kennedy, North Central Area Relocation Supervisor, in a talk given at Springfield, Ill., last Friday, according to a Chicago news release. Kennedy's discussion of "The Federal Government and American Citizens of Japanese Descent" was a feature of the Illinois Inter-Racial Commission's conference on "American Democracy and Racial Minorities," one of the largest and most inclusive state gatherings ever held on the subject of minority groups.

HUNDREDS ATTEND

At the request of Governor Dwight W. Green, each city of more than 5,000 population in Illinois was asked to name delegates to this state conference with a view to setting up inter-racial committees in every sizable community throughout the state. Hundreds of delegates attended the conference.

After briefly discussing the background of American citizens of Japanese ancestry and describing the evacuation and hardships attendant on it, Kennedy told of the contribution which the 5,000 nisei and issei resettled in Illinois are making both to the economic and social well-being of the state.

NISEI'S RECORD

He quoted a number of statements from employers who say that evacuees are industrious, dependable, and efficient, and described the heroic services of nisei serving in the Army. Summing up the contribution being made by the Japanese American resettlers, as well as by other minority groups, he said:

"Although this is primarily a record of the Japanese Americans, the same truth applies to all minority groups, whether European Americans, Oriental Americans, or African Americans. In no community need a racial or na-

NEWS-COURIER

PUBLISHED Every Tuesday, Thursday and Saturday
Business Office--57 News Building
Canal Branch Office--Canal Ad. Building

WELCOME, JEROME

Today we welcome the first group of new residents from Jerome to a community which has waited and prepared in anticipation of seeing old friends and meeting new faces.

For the new people, adjustments at first will be many and difficult, but we hope that within a short time they will feel at home at Gila River. During the adjustment stages every old resident will try to be as helpful as possible, as will the Community Councils and the Block Managers of both camps.

The hot, dry weather here will no doubt be quite a change from that of Arkansas, and will be trying to the newcomers for a while. And the sun-tanned complexion of Gilaans may seem a bit different too. But among these little differences are the many things we all have in common which should make assimilation easy.

We realize that long train trips are tiring, that readjustment is difficult, and we sympathize. We feel that a group which was moved to Arkansas once and was able to take it, will be able to do it again here.

We want the Jerome newcomers to know that though Gila may look like a hot and dusty center, it is made up of people who are willing to please. The project director has said that his office and that of every other staff member is open for those who have problems to solve or questions to ask. The residents too, we feel, will be glad to meet with the new Gilaans to help out and to learn.

MAY YOUTH GO FORTH

We are relieved and proud to learn that the young people here are still looking ahead and are ready to step forward instead of stagnating. We have always felt that the young have the backbone and grit to proceed; the commencement exercises in Butte and Canal last week showed that they do. The speeches of their representatives showed that they are still "the masters of their fates; the captains of their souls" as stressed by Lester K. Ade, guest speaker.

It is a credit to the students and to their instructors that after an interlude of two years, during which they have been severed from much of the outside ties, the graduates are still able to look to America's problems with the same broad perspective that all Americans do. They have shown us that they are really Americans, interested in America's war, her post war problems, and her place in the post war family of nations. There was none of the pessimism that comes from uncovering the unfortunate past and brooding over the past circumstances. Everything seemed to point upward and above.

It is an excellent attitude with which the graduates are commencing on the next step of their lives. We hope that they will be able to continue with education outside where efforts get their proper rewards. It would be a shame to bury in a center like this any one of these graduates--each one a potential leader.

As a drag or a non-contributing segment of the community. In no place is it necessary for a minority to appeal solely to religious idealism or idealistic sentiment for consideration of justice and decent treatment. Given an opportunity, every minority can become a community asset, a constructive and productive force in the life of the community and the nation.

PVT. SHIMAZU TO BROADCAST

Pvt. Motoo Shimazu, injured veteran of the Italian campaign, who is visiting relatives in Canal camp, will be interviewed over the Phoenix station KOY, 5:30 p. m. this Saturday, June 17. The broadcast will be a recording made yesterday afternoon in Phoenix. The interview will last approximately ten minutes.

In addition to the Purple Heart award, Pvt. Shimazu has ribbons showing services prior to Pearl Harbor, during Pearl Harbor attack, European campaign, good service, and two silver stars for major European battles.

Rochester Nisei Get-Acquainted

One more evidence of Rochester's (New York) good community sentiment toward resettlement is shown in a large photograph and write up in the Democrat Chronicle last week reporting a nisei get-acquainted party held June 4 in the YWCA.

Alice Kawasaki, one of five nisei members of the U. S. Cadet Nurse Corps, training at Genesee Hospital, is shown chatting with WRA officials from NY.

Nisei living in Rochester gathered for a social afternoon at the invitation of the local Committee for Resettlement of Japanese-Americans.

JEROME ARRIVALS WILL GET PAPER

Extra copies of the NEWS-COURIER are being distributed to the blocks where new arrivals from Jerome are expected.

Block managers are requested to see to it that their new residents receive copies of the NEWS-COURIER.

NEW OFFICER

Martin Q. Pintz of Prairie du Chien, Wisconsin, has been added to the staff of internal security officers, said John Stringer, acting chief of internal security.

Pintz who is expected this week was a police of-

SPECIAL COACH

DIRECT RELOCATION TO CHICAGO ARRANGED

A special all Gila road if fifty or more coach routed directly to Chicago has been arranged for relocators on Thursday, June 22nd, through the Southern Pacific Railroad.

Painting Starts In Block 45

Residents are asked to cooperate in the painting of the barracks by cutting away all shrubbery, especially castor beans, stated Joe E. Janeway, superintendent of construction.

If the residents do not regard this warning, the painters will disregard that block, due to the shortage of workers. If possible, home-made awnings should be taken down, added Janeway.

Painting began this week on block 45.

The schedule for painting will be released in a later issue of the NEWS-COURIER.

SUMMER JOBS IN MINNESOTA

Mrs. L.M. White of Tucson is anxious to employ two people, either a couple, two girls, or two boys, to work at her summer house at Detroit Lakes in the Minnesota resort region. Employment will begin immediately and last until the middle of September.

Mrs. White will visit the project Friday to discuss this employment with any interested party. Anyone wishing to see her should contact the relocation office.

BIBLE SCHOOL

All parents are invited to send their children to Daily Vacation Bible School at Chapel 32, Chapel 40, or Chapel 59 from June 19 to July 6, stated Mrs. Ina Reed, who is in charge of the school.

The primary group including kindergarten n, first, second, and third grades will attend, she said.

ficer and chief of police in Wisconsin for about fourteen years.

LEAVES CHANDLER

The special train will leave from Chandler and reach Chicago in two days and two nights, saving almost a day over the Santa Fe route through Ashfork. The capacity of the coach is 63.

Everyone will be assured of a seat if they make reservations for this special coach. Even if the fifty quota is not reached, every relocator who signs up for the coach will be given a seat.

The train leaves Chandler at 5:50 a.m. on Thursday and reaches Chicago at 8:45 a.m. on Saturday. It is expected that all relocators with perhaps a few exceptions such as those making pullman travel will use this routing.

ESCORT

An escort will be provided throughout the run in Arizona as long as the Western Defense zone prohibits unescorted travel.

W. H. Huse, "I feel that this should be welcome news because it obviates so many discomforts of previous travel and represents months of effort on our part to bring this to pass."

Claudia

DOROTHY McGUIRE
ROBERT YOUNG
REGINALD GARDINER
OLGA BACLANOVA
INA CLAIRE

Plus

KING OF THE WILD

Chapter IV

THE SECRET OF THE VOLCANO

Danger On Ice

BUTTE-FRI. SAT-CANAL

W.F. MILLER

SUMMER SCHOOL PROGRAM FOR BUTTE HIGH OUTLINED

A survey is being conducted today (Thursday, June 15) by the Butte High School faculty to determine the activities for the summer in which students are most interested, stated W. F. Miller, principal.

Parents are urged to encourage their children to participate in the summer program. Registration for classes will be held all day Monday, June 19, in 43-4.

The program is divided into seven divisions.

I. Improvement of Health and Well Being—a play program including softball, tennis, golf, volleyball, ping pong, track, and field.

II. Self Expression—includes art, art crafts, music (instrumental and choral), dramatics, folk and social dancing, reading activities, debate and other speech programs, and homemaking.

III. Work Experience and Trainee Program—open to boys and girls 15 or over with work hours arranged to allow students to participate in a play program.

IV. Community Improvements—groups to be organized to work for the benefit of the community. Regular organized crews may receive school credit under job experience or pay under the trainee program.

V. School Clubs—organized clubs to continue activities through summer months.

VI. Classroom Work—very few regular courses will be offered. Those to be given are:

A. P. r. e. - induction mathematics designed to aid boys who expect to enter the services. Open to

BUDDHISTS HONOR FATHERS SUNDAY

Buddhist fathers will be guests of honor at the Butte YBA Father's Day service to be held 8:00 Sunday night, June 18, at Temple 63.

Addresses by the YBA members and by a father will be delivered.

all students 16 or over, and especially for boys who will be 18 by January.

B. Trigonometry.

C. Journalism.

D. Typing I—for students who wish to "brush up."

E. Dictation and transcription for those who have had typing and steno I.

F. Advanced Bookkeeping—only for students who have had Bookkeeping I.

G. Business English.

VII. Make-up Work—provides an opportunity for students who received incompletes or failures to make up work. No formal classes to be held, but subjects will be handled on tutoring basis under principal's approval.

LYN POOLE CAME, SANG, CONQUERED

Lyn Poole, 16-year-old Santa Marian, hit the spot when he stood before the mike and sang "Shinano-yord" and "Shanghai no Hanari Musume" at the camp's general talent show sponsored by the Butte CAS last Sunday. He has become so popular with the one hit that he is now requested to sing again in Japanese on the Canal stage next Sunday for the Father's day program.

Lyn had studied Japanese up to Book 5 (first semester of third grade) before Pearl Harbor at the Saturday School of Santa Maria. He came here with his friend, Jun Miyoshi, who recently visited Santa Maria.

CONTEST OPENED FOR YOUNGSTERS

Registration for the ring toss and jack contest sponsored by the Butte Toy and Game Loan department are still open.

Fifty children have already signed up at the 52 recreation hall, announced Dorothy Toyama, department head. The contest is scheduled for sometime during the week of the 26th.

Said Miss Toyama, "There will be worthwhile prizes for the winners."

✓ AND PICK GARDENERS—New York.

Several openings for gardeners on private estates in the vicinity of New York City. Living accommodations furnished for man and wife. Starting salary \$12.50 per month plus housing. No service required of wife. YMCA SECRETARY—Michigan.

Anyone interested in job as YMCA secretary in small city should write to F. T. Downing, General Secretary, YMCA, Kalamazoo. Full time opening available.

FARM FAMILY—Minnesota.

St. Paul business man wishes to employ family on his farm, 16 miles from town. Work on a crop-share or cash salary basis. Housing provided in private home, running water, bath and toilet.

DOMESTIC COUPLE—Mass.

\$175 a month plus complete maintenance for couple, 2 men, or mother and daughter. 1 to cook and 1 to do inside work. Summer home in New Hampshire. Also job for a single girl at \$20.00 per week, no cooking, no laundry.

DEANTAL TECHNICIAN—Iowa.

Laboratory in Des Moines needs dental technician for permanent job. Should be man thoroughly experienced in making artificial plates. Starting wages from \$40 to \$75 per week depending upon ability.

CHEESE FACTORY—Idaho.

Kraft Cheese Company has openings for 7 workers in the vicinity of Blackfoot, Idaho. Evacuee families are already well established in all communities where these jobs are available. Company and Union acceptance good. Pay starts at 60¢ per hour, is raised to 65¢ after two months, and to 67½¢ after four months. Women paid 19¢ per hour less. 5.4 to 60 hours per week.

Takako Kitagawa and Both Nakaya donated books and dolls to the department this week.

BUTTE**MAY BOOKKEEPING AWARDS RECEIVED**

Awards for the May Bookkeeping contest were received Tuesday, June 13, announced Mrs. Margaret Millerup, instructor.

Those to receive awards are:

Superior achievement certificate—Mitsumo Taniguchi, Lillie Tomooka; Senior achievement certificate—Tomomi Sanemitsu, Mitsumo Taniguchi, Lillie Tomooka; Mariko Yakura; Junior achievement certificate—Bernice Akizuki, Marie Miyawaki, Sadie Nagayama, Hoshi Oishi, Tomomi Sanemitsu, Mitsumo Taniguchi, Lillie Tomooka, Mariko Yakura, Michiko Yamaguchi.

Holders of Senior achievement certificates are privileged to wear a sterling silver pin—the official insignia of the Order of Business Efficiency. The OBE is a national order of young people who, through their daily school work, have shown an earnest desire to become efficient business men and women.

PHOTO STUDIO

The new photo studio schedule has been released by Ken Kitaseko, assistant general manager of the Gila Co-op, as follows: Butte—June 18, Sunday; Canal—and Butte—June 25, Sunday.

P.F. MEETING

There will be an important Pilgrim Fellowship Council meeting at the church office 42-10-D tonight at 7:00.

Plans for the Coolidge visitors will be made. All concerned must attend.

Vital Statistics**BIRTHS**

June 12—To Mr. and Mrs. Katsuto Tommy Onishi, 36-6-C, a boy.

June 12—To Mr. and Mrs. Frank Teshio Furukashi, 22-6-B, a girl.

MARRIAGE

June 12—Yonoko Yonokawa, 46-11-A, to Ray Harumi Imada, 64-14-A.

DEATH

June 12—Tatsujiro Iwahashi, 24-12-B.

DEMAND FOR EVACUEE LABOR GREAT IN CHICAGO AREA

The more than 4,000 resettlers in Chicago and its surrounding counties have so favorably influenced these communities that reorganization within

the Chicago district office itself has been necessary to meet the increased demand from employers, a news release from Chicago last week states. G. Raymond Booth has been named manager of the office. Booth has been in charge of the Cincinnati, Ohio, office since it was established early last year.

W. W. Lessing, who has been acting district manager during the past two months, will now be able to devote his entire time to supervising all employment functions in the Chicago district office, both contacting employers and referring resettlers to jobs. He will, however, be relieved of the administrative detail and the responsibility for community adjustment and housing.

John K. Brenton will continue in immediate charge of housing and community adjustment factors in the Chicago district under Booth's general direction.

Keep Movie Area Clean Asks CAS

Because of complaints arising in regard to sanitation and cleanliness of the grounds, the Canal CAS requests that orange poolings and papers not be thrown around at the movies.

If the present condition is not corrected, movies will have to be discontinued, the Canal CAS announced.

OPEN TONIGHT

The welfare office will be open tonight for those who have business here, said William Tuttle, social welfare head.

COAST RETURN OF EVACUEE URGED

The California annual conference of the Methodist church of Northern California last week urged that Japanese be permitted to return to the Pacific Coast, according to an AP report.

A resolution was adopted expressing a belief that "a vast majority of both aliens and citizens of Japanese extraction have proved themselves staunchly loyal to the United States."

This loyalty, the resolution stated, has been demonstrated despite "more than two years of disrupting change in the economic and home life" of the resident Japanese.

It expressed opposition to proposals to send all U.S. Japanese back to Japan after the war and declared "we are opposed to the attempt to make property ownership difficult for Japanese American citizens and impossible for their alien parents. I pledge co-operation with the War Relocation Authority to accelerate the program of resettlement in unrestricted areas."

Messages Limited

Residents are reminded that Red Cross Messages may still be sent to Japan.

Messages are limited to ten per month from each block. Forms may be obtained at the Block Managers' offices.



VISITORS, June 10.

UTAH, Ogden. H. Kamatsu and Yoshiko Tamada.

CALIFORNIA, Manzanar.

Toshiyo, Ko, and Henry Hirata.

VISITORS, June 12.

COLORADO, Denver. Edward

Matsuoka, Nobuo Hiramatsu, Noboru Iriyama.

WYOMING, Ft. Mt. Hirsch Miyashita.

MICHIGAN, Tokijiro Takeda, Masami Hayakawa, Frank Tokunaga.

MISSISSIPPI, Camp Shelby.

Pvt. Takashi Yamamoto,

Pvt. Minoru Misaka,

Pfc. Mitsuru Yagura.

CALIFORNIA, Manzanar.

Hiroshi C. Ito.

BEARS CINCH AMERICAN-LEAGUE PENNANT

News Briefs

Nisei Gichi Ishiaka, a freshman engineer major, was voted by fellow students of Duluth Junior College, Duluth, Minn., at the close of spring semester recently as the "best athlete" for his performances on the gridiron and the basketball court.

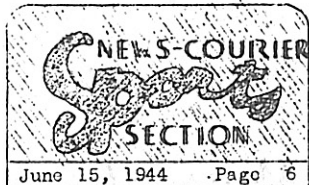
* * * *

Twenty-two netsters are entered to open a Butte and Canal Open Singles Tennis Tournament Sunday morning in Butte.

The entries are:

George Ikemoto, Seichi Kake, George Egusa, George Yanaginuma, Roy Kobata, Fred Shimizu, T. Otsuji, Akira Tani, T. Nozaka, Kikuzo Hori, Frank Sueda, S. Kozen, Masajiro Hasegawa, Juzo Kawada, Hiroshi Adachi.

Kozo Fukugai, Motojiro Iwata, Seichi Oyama, Sam Kawata, Sosaku Uchida, and Paul Ryono.



Plans for Girls' Summer Sports

The Butte High GAA meeting was incorrectly turned in to the NEWS-COURIER last Tuesday instead of next Tuesday, reported Jane Eckenstein, physical education director. It will be at the 42-8-C girls' gym room from 8 o'clock.

Any girl in the camp may attend the meeting, which is to discuss summer sport activities, major or minor, said Miss Eckenstein.

If there is interest, she hope to teach golf and tennis, announced Miss Eckenstein.

She also added that she plans to make a rounds of blocks to contact leaders for a community girls' softball league, run on block basis.

Jerome girls will also be invited to participate.

BASEBALL SCORES:
Bears, 15; Cubs, 9
Azucars, 6; Skippers, 5
Panthers, 12; Dodgers, 6

"MAJORS" SERIES FOR TITLE SLATED

Cards and Lompoc-Guadalupe are to put the finishing touches to their part of Major League's third and final-round schedule when they take the field in Butte Saturday. The game was switched from Sunday, since 65, which was to play '28 on that day, will not be able to make it because of work.

Both 65 and 28, tied for leadership with one last league game remaining, will cross bats Sunday.

Although there is only but one game on the schedule, the two clubs may extend it to a two-out-of-three or three-out-of-five title-deciding series.

If they play two out of three, it'll be Sunday, Wednesday, and Sunday of the week following.

If it's three out of five, the other two games are likely to be on Saturday and Monday also of the week following.

PREPARES FOR POSTON SERIES

To discuss and plan the administration - approved series with a group of Poston inductee-ball players, all Major League managers are requested to attend a meeting Sunday after the Block 65-28 game by Ken Zanimura, director. It will be at his home, 28-13-C.

STANDINGS

MAJOR LEAGUE

Team	W	L	Pct.
Block 65	8	3	.727
Block 28	8	3	.727
Lompoc-Guadalupe	7	4	.636
Cardinals	5	6	.454
White Sox	0	12	.000

NATIONAL LEAGUE

Team	W	L	T	Pct.
Broncos	6	0	1	.916
Dodgers	5	2	0	.714
Panthers	4	3	0	.571
Skippers	3	3	1	.500
Block 64	3	4	0	.428
Block 30	1	5	0	.166
Azucars	1	6	0	.142

AMERICAN LEAGUE

Team	W	L	Pct.
Golden Bears	7	0	1.000
Cubs	3	4	.428
Old Timers	3	4	.428
Lancers	1	6	.166

(Up to June 14)

DOWN CUBS IN 11TH, 16-9

Unleashing a huge six-run splurge, Golden Bears broke an eleventh-inning 9-to-9 deadlock to defeat Cubs 15-9 last Monday night in Butte. The win extended the Canal High nine's unbeaten American League record to seven straight and cinched the prepsters' championship claims, being three games ahead their next second-place rivals with but two games remaining.

Bears, who are led by diamond mentor Mason Davis, rung up an impressive total of 13 bingles, paced by Joe Mori, catcher, and Norio Aoki, outfielder.

George (Lefty) Fujio, now a sophomore, took his seventh triumph for the Davis-coached champs, yielding 10 base hits.

Tetsu Furukawa, the losing chucker, sparked the Butte club, clouting three for four, including a two-baser.

The winners will swing into their next-to-the-final week of play tonight against Old Timers.

Although they are scheduled to meet Cubs tonight, Lancers, it appears at this writing, will probably forfeit the remainder of their games.

Coming to life with a four-run rally in the ninth, Azucars annexed their first win into National League, nosing out Skippers last Tuesday evening, 6-5.

A day earlier, Dodgers met up with their setback No. 2 when 65 Panthers tripped the Canal nine, 12-6.

FINANCIAL STATEMENT:

Block 28 vs. Lomp-Guad.
28 Field, June 10, 1944
Intakes \$13.35
Expenses \$6.25
Balance \$7.10

GAMES ON TAP

Inter-Camp Baseball:

BUTTE CANAL	
6:15 Tonight	Field
Old Timers vs. Bears	16
* Lancers vs. Cubs	58
6:15 Tomorrow Night	
Block 30 vs. Panthers	58
6:15 Saturday Night	
Lompoc-Guad. vs. Cards	28
*Not probable.	



254

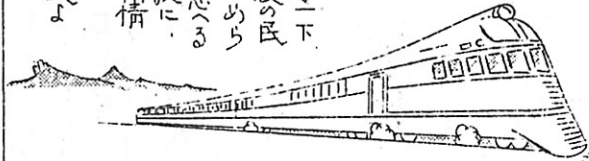
歓迎シローム同胞



諸般の準備を整へて待つてゐた。シローム同胞四百六十五名を乗せた第一列車は、念々本日午後七時到着の豫定である。

吾々は收容所に於て困難の裡に漸く立ちつきを見出した頃、また命令一下西に東に水草を追ふ遊牧の民の如く、軋々と移動せしめられる苦痛は骨身に應じる程味ひつくして居るが故に、新來の友の上に満腔の同情を捧げる所以である。

シロームよりの同胞諸氏よ



到着の上は心置きなく長途の疲れを休めて、棲土重來當所に於ける新生活を打ち立てられたい。吾人は微力を盡してそれに協力を惜しまないであらう。

山の市 佛責父の日礼拝

十八日夜八時
於六十三佛教會堂
會員は父のお供をして参列せられたい。

市俄古迄転住客車運転

當所より五十名以上市俄古方面に再転住する人があれば、各車一輛を借り切つて同市まで運転する。

六月廿二日より毎週水曜日午前五時五十分チャンドラを發車して

家宅塗替へ

近日中にバラックを全部塗り替へるのに住民は自先の周囲の植木類出來水は日復々邪魔にならぬ様に処分せられたい。働き人が少いかう手間を取らせぬため一般の協力を願ふ。若し此の要求を無視する人があれば其区全体の塗替を中止すると土木部長は發表する。

山の市参事員當選者

附 所内にて麥酒販売

區	参事員氏名	可	否	區	参事員氏名	可	否
二十八	濱中	五十七	三	三十一	吉本	五十九	三
二十九	山口	五十八	三	三十二	岩田	六十	三
三十	吉本	五十九	三	三十三	福島	六十一	三
三十一	吉本	六十	三	三十四	加藤	六十二	三
三十二	岩田	六十一	三	三十五	砂原	六十三	三
三十三	福島	六十二	三	三十六	久保田	六十四	三
三十四	加藤	六十三	三	三十七	乃美	六十五	三
三十五	砂原	六十四	三	三十八	栗原	六十六	三
三十六	久保田	六十五	三	三十九	市川	六十七	三
三十七	乃美	六十六	三	四十	森本	六十八	三
三十八	栗原	六十七	三	四十一	藤井	六十九	三
三十九	市川	六十八	三	四十二	佐藤	七十	三
四十	森本	六十九	三	四十三	徳山	七十一	三
四十一	藤井	七十	三	四十四	湯川	七十二	三
四十二	佐藤	七十一	三	四十五	中泉	七十三	三
四十三	徳山	七十二	三	四十六	竹下	七十四	三
四十四	湯川	七十三	三				
四十五	中泉	七十四	三				
四十六	竹下	七十五	三				

観音講

十七日土 夜八時
六十三區
第一會堂

ト部就職

ミニネソタ州
セントポール

農園働きの家族
日給又は歩合耕作
水附住宅提供

マサチューセツ州
ニハランシャー

家庭働き夫婦者
月給百七十五弗
食室附

家庭働き 娘一名
週給千弗
コツク洗濯な

御禮

私儀会面クリブラン
ド転住に際し種々御配慮
に預り且つ態々御見送
を承り難有泰深謝
候茲に謹んで皆様御
健祥を祈上候
六月十五日
田中睦治

(故事物語) 32

江南の橘江北の枳

(人は住む処の風俗善悪に随つて其の性を变化するものであるとの喩)

齊の晏子が來ると聞いた楚の王は左右のものに「晏平仲といふ男は應對の上手な男だと聞いてゐるが今度此方へ來るさうだから一つなぶつてやり度いものだ。何かうまい考へはないか。」と諮つてみた。

暫く考へてゐた左右の者の一人が「では斯う遊ばしたら如何でせう。」でその案といふのは晏平仲が楚王の前へ來てゐる時此の考案者が縄をかけた男を引立てて王の前を通る。王が

「そ奴は何者ぢや。」と訊く。齊の國の者です。」と對へる。「どんな罪を犯したのか。」と訊く。泥棒をしました。」と對へる。と斯ういふのであつた。即ち齊へのあてつけをやる芝居なのである。

謀はきまつた。

さて晏平仲が愈々來たので王は晏子のために宴を開いた。宴酣に及んで予定の如く役人が縛つた男を引き立てて出て來た。セリフ渡し

が済んだところで、楚王は皮肉さうに晏子を見て

「一体、齊の人達は泥棒が上手なのかね。」すると晏平仲は席をすべつて、

「あの橘は江南に植ゑますと橘になり、江北で生えたと枳となる」と聞いて居りますが、これは氣候風土の相違から斯くなるものかと心得ます。人間もわれらが齊の國で育ちまする間は一向盗みなど致しませぬが

お國々まゐると泥棒など働きまするといふのは、これはお國の氣候風土がさうさせるのでござりませうかな。」

楚王はニヤッと笑つて「いや聖人には冗談もいへぬ。こつちが反つて一本參つては舞つたわい。」

(晏子春秋)

野球團來る

近くポストンより

当所CAS監督グリ

スウォールド氏の発表に依れば、去る十二日、ベネット所長はポストン

転住所の野球團が當所に來る事を許可したと

此の野球團は米國陸軍に入隊宣誓を受けた

青年から成り立つてゐる由で、試合は來月上旬の独立祭祝賀會のプロ

グラムの一つに加へられる筈で、山の市と川の町両キャンブが主催である。

野球

試合

○金曜午後六時十五分

於五十八野球場

(三十區)

六十五B

成績

パンサー 12

ジャッキー 6

アックカーズ 6

スキップ 5

ベア 15

カブス 9

夏期聖書學校

公立學校に協力して

山の市基督教會夏期聖書學校は來る十九日

から初算科(五オ

ハオ)の授業が始まる。

子供等は午睡をとつた後の午後三時から五時の間に廿二、四、五十九の三會堂で充分涼しくして、宗教教育局特選の教程に基き經驗ある教師と良い教材とを整へ一週五日、三週間に亘り開校し、特に時局と環境の爲に破られた童心の回復保護育成に當る由なれば開校当日迄に各

日曜學校教會事務所へ申込まれたし。

尚上級生の爲には七月十七日より組と八月十四日よりとの組があり何れも三週間開校すると。

出生二件

大西タミ家(廿六、六)

六月十日 男子

石橋利夫家(廿二、六)

六月十二日 女子

訂正

去る十三日、ファイニックス市で行はれた徴兵検査名簿中に豊原カヅト君の姓名が遺漏してゐた事及び同名簿中に津田正通君を記載してゐたが同君は入隊宣誓を受ける部

に属するのである事を茲に訂正して置く。

御礼

息ジョン儀、勉学の爲

ロツチエスターに出發の節は色々御配慮を蒙り且つ態々御見送り下され奉深謝候旨略紙上厚く御礼申上候

六月十五日

映画 金山市 名作 他につぎ物 川町の町

犬の飼ひ主へ

犬の飼養者で若し自家の犬が首の鑑札を失つてゐる場合ホル紙でもよいから番号を書

いてつけて置く事。

比良動物愛護協會

父 冬梅 母 準司 子 七

ジロームよりの我同胞を乗せた

汽車本日到着

第一回の汽車は本日午後七時当町へ九十一名の同胞を乗内する豫定である。其後別明せる区別人員は

- 四区 三人
 - 十六区 十二人
 - 六区 十四人
 - 五区 四人
 - 九区 五人
 - 十区 五人
 - 八区 十六人
 - 二十区 八人
 - 十一区 十三人
 - 十二区 二人
 - 十四区 一人
 - 十六区 三人
 - 十七区 五人
- で七台のバスがカサガラシデから館府に連れ帰る都合になった。各台に一名市参事員が

附き添ひ案内役となり村松佐々木青柳石井橘沢吉見森の七氏が其任に当る。別に川原氏は山の町の森木氏と進行係として出張す可し。吾人は新来者の爲めに凡ての便宜を計り不已得事情にせよ遠路を幾回も移動する運命に遭過した同胞に攀つて同情協力す可きである。

奨学金

今当川土町市會は川原氏の勤議により委員會を組織し優秀生をして進んで研學を爲しむる目的の奨學基金を余檢出法の研究をなす

事を決議す因に委員は川原大塚森橘沢佐々木の五氏である。特來世界の人物を我民族より豊富に出す遠大の目的は吾人の当然果すべき義務なれば大に協力あらん事を望むや切也。

演藝慰安會

来る十八日(旦)夕八時から公衆劇場で催される演藝會は山の町劇團の熱演で音楽舞踊流行歌万才浪曲尺八舞踊筑前琵琶最後の幕は歌舞伎「三人吉三」の出しもの、何れも定評ある役者諸氏を力限り慰めて呉れると云ふ頼もしい心懸と聞きたる見ぬ今から感謝に堪へない。夕食は忘れても此觀劇は見逃がさぬ様前以て披露し置く事如件

川の町参事員 當選者

一昨日改選の結果は左の如し三区は票數同士の為後日再選すると区 姓名 区 姓名
4 Y 村松 20 堀沢 勉
5 原田 隆一 21 辻万喜郎
6 寺浦金助 22 S 内山
7 桐原勝三 23 K 藤本
8 新倉泰郎 24 大塚憲之
9 飯田 勉 25 太田光三
10 浜井高登 26 T 浜田
16 西 重徳 27 加藤清一

夫辰次郎儀病氣入院中の死去る十二日午後九時死亡仕候間此段辱知各位に謹告仕候
追而通夜は十六日午後八時半葬儀は十七日午前九時何れも比良佛教會に於て執行可仕候
六月十五日
喪主要岩橋エキイ
外遺族親戚友人一同

死亡廣告

軍部への要求

軍人家族補助法の適用に付ての交渉は赤十字部で取り扱つて居るが種々の疑義等に付き詳細不明なので今少しの時日を經て要領を得次第軍人父兄會を開く豫定である。因に既に補助金を得て居る人は永考上必要に付赤十字岩永氏が情報希望して居る。
川之町軍人父兄會

リクリエーション、アツシエーション組織に就き關係委員諸氏度々會合内容討議及び山の町委員と折衝等の上愈々成案を得たれば本日の市會に提出承認を得る筈である。

英文記者

当支社英文記者として此程告高校最優秀卒業生林ゼン嬢を得たる十一日より就職した。

轉住

永らく当町小學校に教鞭を採り又司法委員として当町の爲めに盡瘁した小野田ジョージ氏は本朝多數の見送人と別れを惜しみ惜まれつ、シカゴ市に出発した。因に全氏から辱知諸君に從來の厚誼を謝し併せて諸氏の健康を祈ると申し出られた。

靴修繕部

皆様の御便利を圖る爲め今後土曜日も午後三時迄就働致します。林

御願ひ

拾ふた人に
去る十一日夜川の町劇場前で皮紙入を拾ふた人は在中の御金を御札に差上げますから残りの必要書類を何れかの警察に届けて下さい何も質問はせぬ事になつて居ますから。
五七七Dハレー新宅
リーフカードに署名の
必要なし
今後入替者は出所の際リーグカードにサインをする必要なしと。
市参事員會
忘れ物
第五区女便所に女兒用青のスエターを忘れた方は全区長が保管して居ます。